

SUMARIO VOLUMEN 33

RILCE. REVISTA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA
PAMPLONA, ESPAÑA
2017 / VOLUMEN 33
ISSN: 0213-2370

| | |
|---|-----------|
| María Auxiliadora BARRIOS RODRÍGUEZ Neologismo inducido: estudio lexicológico de algunos neologismos del español | 5-31 |
| Ted BERGMAN “Iglesia me llamo”: realidad y ficción en los alias criminales del Siglo de Oro | 32-56 |
| Cristina BUENAFUENTES DE LA MATA Aportaciones de la semántica cognitiva a la formación de palabras por composición | 1063-90 |
| José Manuel BUSTOS GISBERT La conexión discursiva en textos escritos descriptivos | 443-79 |
| Miguel CASAS GÓMEZ Y Martin HUMMEL Limitaciones y nuevos retos de la semántica léxica | 869-911 |
| Ana M. CESTERO MANCERA La atenuación en el habla de Madrid: patrones sociopragmáticos | 57-86 |
| Rita DE MAESENEER Y Chiara BOLOGNESE “Tan oscuro como muy oscuro”: ¿dónde se ubica Ena Lucía Portela? | 87-107 |
| Nicole DELBECQUE Cuantificación y aspecto en la frase nominal [<i>un caudal de N</i>] | 1091-1141 |
| M.^a Tadea DÍAZ HORMIGO Los niveles de indagación semántica: la sintagmática suboracional del léxico derivado | 1271-96 |
| Iván ENRÍQUEZ MARTÍNEZ El carácter pragmático de los primeros usos de <i>pues</i> en el habla infantil: propuesta de categorización | 108-34 |
| Luis ESCORIZA MORERA Semántica léxica y sociolingüística variacionista: las marcas sociolingüísticas en la descripción semántica del léxico | 1297-1319 |

| | |
|--|-----------|
| Miguel Ángel ESPARZA TORRES Las ideas lingüísticas en los orígenes de la lingüística misionera en Mesoamérica: enunciados, argumentos, imágenes y ejemplos | 135-64 |
| Rodrigo FAÚNDEZ CARREÑO Sobre la atribución del auto sacramental <i>La Araucana</i> : Andrés de Claramonte frente a Lope de Vega | 480-501 |
| Gérard FERNÁNDEZ SMITH Aspectos pragmáticos y discursivos de los usos eufemísticos en la comunicación pública | 1142-70 |
| Javier FORNIELES ALCARAZ José Echegaray: neorromanticismo y librecambio | 165-87 |
| María GARCÍA ANTUÑA Las relaciones conceptuales en terminología | 1359-84 |
| Rafael GARCÍA PÉREZ Semántica y diccionario histórico: la representación lexicográfica del adjetivo <i>inteligente</i> | 188-206 |
| Jairo J. GARCÍA SÁNCHEZ Modificación preverbal recibida e innovada: estudio semántico del esp. <i>ante-</i> , <i>pre-</i> , <i>pos(t)-</i> y <i>sub-</i> a partir de sus orígenes en latín | 1171-93 |
| Germán GARRIDO Las palomas de Gracchus: una poética kantiana de la lectura | 207-38 |
| Elena GONZÁLEZ-BLANCO La edición digital de textos literarios: planteamientos y perspectivas de futuro | 239-58 |
| Juana María GONZÁLEZ GARCÍA Juan Ramón Jiménez y su entorno social y cultural: de la correspondencia con León Sánchez Cuesta (1927-1956) | 502-23 |
| Rosario GONZÁLEZ PÉREZ Las combinaciones léxicas sinestésicas en el marco de la teoría semántica | 915-44 |
| Gloria GUERRERO RAMOS Nuevas orientaciones de la terminología y de la neología en el ámbito de la semántica léxica | 1385-1415 |
| Isabel HERNANDO MORATA Sobre un seudónimo de fray Hortensio Félix Paravicino | 524-36 |
| Eva LARA ALBEROLA El panfleto de don Juan de Mongastón sobre las brujas de Zugarramurdi (Auto de Fe de Logroño de 1610), editado en 1611: ¿documento histórico o literatura? | 259-82 |

| | |
|--|-----------|
| Abraham MADROÑAL DURÁN Nuevos datos sobre <i>El niño inocente de La Guardia</i> , de Lope de Vega | 283-301 |
| Ricardo MALDONADO Estructura semántica y estructura conceptual en la conformación del sentido pragmático | 1320-55 |
| Ana MANCERA RUEDA La usurpación de la identidad con fines paródicos en la red social Twitter: ¿manifestaciones de descortesía verbal? | 537-65 |
| Laura MARIOTTINI y María Isabel HERNÁNDEZ TORIBIO La narración de experiencias en TripAdvisor | 302-30 |
| María MARTÍNEZ DEYROS La reflexión metapoética como expresión de la conciencia artística de Miguel de Unamuno en tres poemas inéditos | 566-84 |
| José MARTÍNEZ RUBIO Memoria y ficción en <i>El material humano</i> de Rodrigo Rey Rosa: la representación imposible de la violencia en Guatemala | 585-99 |
| Miguel Ángel MARTÍN-HERVÁS JIMÉNEZ Huellas del joven Martínez Ruiz en el Azorín adulto: sobre el sistema ecléctico de la tetralogía crítica (1912-1915) | 600-22 |
| María de los Ángeles MASCOTO Pistas del <i>Detection Club</i> en la sección “Cuento policial” de la <i>Revista Multicolor de los Sábados</i> : entre Borges y <i>Crítica</i> | 623-47 |
| Carmen MELLADO BLANCO y Belén LÓPEZ MEIRAMA El fraseologismo <i>por momentos</i> : principales valores semánticos y algunos apuntes diatópicos | 648-70 |
| Bienvenido MORROS MESTRES Enrique Gil y Byron | 331-60 |
| M.ª Dolores MUÑOZ NÚÑEZ La polisemia léxica y sus conexiones con algunas líneas de la interrelación entre léxico y sintaxis | 945-62 |
| Ana PAZ AFONSO La teoría de los prototipos como herramienta teórica para el estudio diacrónico del léxico: el caso de los verbos de movimiento en español | 1194-1223 |
| Inmaculada PENADÉS MARTÍNEZ El concepto de <i>colocación</i> a la luz de las colocaciones del tipo verbo más locución adverbial | 963-91 |

| | |
|---|----------|
| M. ^a Azucena PENAS IBÁÑEZ Denominación de las categorías de color básicas: procesos ontogenéticos y semántico-cognitivos | 1224-67 |
| Ramón PÉREZ PAREJO y Dorde CUVARDIC GARCÍA Algunas constantes de la poesía centroamericana contemporánea escrita por mujeres: de objeto a sujeto literario | 671-94 |
| María Isabel RODRÍGUEZ PONCE El discurso académico de John L. Austin: aspectos lingüísticos a la luz de la retórica | 361-82 |
| Miguel ROSSO CARRASCO ¿Es consistente una semántica del hablar desde los presupuestos teóricos del estructuralismo? | 992-1031 |
| Alicia SAN MATEO VALDEHÍTA La eficacia de diferentes actividades de aprendizaje de vocabulario en L2 en relación con variables de carácter social e individual | 695-725 |
| Carmen VARO VARO Nuevos retos en la investigación del contenido léxico: elementos para una neurosemántica | 1032-59 |
| Érika VEGA MORENO Y Elisabet LLOPART SAUMELL Delimitación de los conceptos de <i>novedad</i> y <i>neologicidad</i> | 1416-51 |
| Zaida VILA CARNEIRO Reutilización de material literario en las comedias de Calderón: un análisis desde sus piezas más tempranas | 726-47 |
| Verónica VIVANCO CERVERO Expresiones de forma y función en las metáforas técnicas | 748-68 |
| Carina ZUBILLAGA Dualidad del lenguaje y perfiles de diálogo en los poemas hispánicos medievales del Ms. Esc. K-III-4 (<i>Libro de Apolonio, Vida de Santa María Egipcíaca, Libro de los tres reyes de Oriente</i>) | 769-85 |
| RESEÑAS / REVIEWS | |
| Aguinaga Alfonso, Magdalena, ed. Ernestina de Champourcin. <i>María de Magdala</i> . Virginia Marín Marín | 786-90 |
| Alburquerque, Luis, y Oana Andreia Sâmbrian, eds. <i>Viaje, ciudades y espacio</i> . Guillermo Gómez Sánchez-Ferrer | 790-95 |
| Alemaný, Carmen. <i>Miguel Hernández, el desafío de la escritura: el proceso de creación de la poesía hernandiana</i> . José Jurado Morales | 383-86 |

- Beltrán Almería, Luis. *Simbolismo y Modernidad*. Ed. Silvia A. Manzanilla. **Alfonso Ruiz de Aguirre** 795-800
- Beltrán Almería, Luis, Rosa de Diego, Marisa Sotelo Vázquez y Dolores Thion, eds. *Diálogos de la frontera: de la cultura popular a la cultura de masas en la era moderna*. **Juan Carlos Ginés Orta** 800-04
- Borreguero Zuloaga, Margarita, y Sonia Gómez-Jordana Ferary, eds. *Les Marqueurs du discours dans les langues romanes: une approche contrastive*. **Inés Recio Fernández** 386-92
- Bravo Herrera, Fernanda. *Huellas y recorridos de una utopía: la emigración italiana en la Argentina*. **Íñigo Huércanos Esparza** 392-94
- Bustamante, Fernanda, y Beatriz Ferrús, coords. *Miradas cruzadas: escritoras, artistas e imaginarios (España-EE.UU., 1830-1930)*. **Lucía Cotarelo Esteban** 394-98
- Carneiro, Sarissa. *Retórica del infortunio: persuasión, deleite y ejemplaridad en el siglo XVI*. **João Adolfo Hansen** 398-402
- Carrera Garrido, Miguel. *El enigma sobre las tablas: análisis de la dramaturgia completa de Juan Benet*. **Ken Benson** 805-09
- Cortijo, Antonio, y Miguel Zugasti. *Adiciones al corpus dramático español del siglo XVI. La "Comedia de la invención de la sortija", partes I y II (Monforte de Lemos, 1594)*. **Julio I. González Montañés** 809-14
- Dalmau, Miguel. *Julio Cortázar: el cronopio fugitivo*. **Joaquín Castillo Vial** 814-18
- Díez de Revenga, Francisco Javier, ed. Gerardo Diego y José García Nieto. *Creación y memoria*. **Aitor L. Larrabide** 402-05
- Esteban, Ángel, y Yannelys Aparicio, eds. Jorge Edwards. *Persona non grata*. **Mónica Simal** 406-09
- García Santo-Tomás, Enrique, ed. Tirso de Molina. *Amar por arte mayor*. **Fernando Plata** 818-21
- García-Fernández, Miguel, y Silvia Cernadas Martínez, coords. *Reginae Iberiae: el poder regio femenino en los reinos medievales peninsulares*. **Ana Zúñiga Lacruz** 409-12
- González-Allende, Iker. *Epistolario de Pilar de Zubiaurre (1906-1970)*. **Elena Cueto Asín** 820-24

- Haro Cortés, Marta, ed. *Literatura y ficción: “estorias”, aventuras y poesía en la Edad Media*. **María Bosch Moreno** 412-18
- Martínez Torrón, Diego, ed. Ángel de Saavedra (Duque de Rivas). *Teatro completo*. **Beatriz López Pastor** 824-28
- Medina Arjona, Encarnación, y Paz Gómez Moreno, eds. *Escritura y vida cotidiana de las mujeres de los siglos XVI y XVII (contexto mediterráneo)*. **Ana Zúñiga Lacruz** 418-21
- Navarro Durán, Rosa, ed. Alfonso de Valdés. *La vida de Lazarillo de Tormes, y de sus fortunas y adversidades*. **Alfredo Rodríguez López-Vázquez** 828-36
- Rodríguez Cáceres, Milagros, y Felipe Pedraza Jiménez, dirs. Antonio Enríquez Gómez. *Academias morales de las Musas: edición crítica y anotada del Instituto Almagro de Teatro Clásico*. **Héctor Brioso Santos** 836-41
- Romero Tobar, Leonardo. *Temas literarios hispánicos (II)*. **Ana Isabel Ballesteros Dorado** 421-24
- Schneider, Stefan, Julie Glikman y Mathieu Avanzi, eds. *Parentetical Verbs*. M. **Amparo Soler Bonafont** 841-47
- Valdez Garza, Dalia. *Libros y lectores en la “Gazeta de literatura de México” (1788-1795) de José Antonio Alzate*. **José Francisco Robles** 424-29
- Zuili, Marc, ed. César Oudin. *Tesoro de las dos lenguas española y francesa / Tresor des deux langues française et espagnolle*. **Pablo Zambrano Carballo** 847-50

INSTRUCCIONES A LOS AUTORES. NORMAS EDITORIALES Y ESTILO

1. Los trabajos serán resultado de investigación original que aporte conclusiones novedosas con base en una metodología debidamente planteada y justificada. Se recomienda emplear el formato IMRyD u otro análogo. Solo se admitirán trabajos completamente inéditos que no estén siendo considerados por otras revistas.

2. La extensión no excederá de 9000 palabras, incluidas notas y bibliografía. El número y extensión de las notas se reducirá a lo indispensable.

3. Los autores harán llegar sus artículos a través de la PLATAFORMA DE RILCE (<http://www.unav.es/publicaciones/revistas/index.php/rilce/index>) y deberán aportar imprescindiblemente.

Por un lado, título del trabajo (en **español e inglés**), nombre del autor o autora, ubicación profesional con su correspondiente dirección postal completa (no la dirección personal del autor/a) y dirección electrónica.

Por otro:

- Archivo en formato Word (en el que **no** debe figurar el nombre ni identificación alguna del autor o autora).
- El texto del original, correctamente redactado en español. También podrán admitirse originales correctamente redactados en inglés.
- El título y un resumen de unas 150 palabras en español y en inglés. Este resumen deberá atenerse al esquema IMRyD u otro análogo.
- Cinco palabras clave en español y en inglés.

4. Los trabajos se someterán a un proceso de selección y evaluación, según el procedimiento y los criterios hechos públicos por la revista.

5. Estilo: los autores se atenderán al sistema de referencia abreviada en texto y notas, y prepararán una lista de “Obras citadas” donde figuren *todos* los datos bibliográficos.

- Referencia abreviada en texto y notas: se indica entre paréntesis el apellido del autor y el número de página, **sin** coma: (Arellano 20).
Si se citan **varias obras** de un mismo autor, se distinguen bien por una palabra del comienzo del título, bien por el año de publicación: (Arellano, *Historia* 20) o (Arellano 1995, 20).
Si la identidad del autor es clara en el contexto, basta localizar la cita: “como ha señalado Arellano (20), el teatro de Calderón...” o bien “como ha señalado Arellano (*Historia* 20), el teatro de Calderón...”
- Lista de Obras citadas:

LIBROS: Apellido(s), Nombre. *Título*. Ciudad: Editorial, año.
Arellano, Ignacio. *Historia del teatro español del siglo XVII*. Madrid: Cátedra, 1995.

ARTÍCULOS: Apellido(s), Nombre. “Título”. *Revista* n.º volumen en arábigo.fascículo (año): páginas.
González Ollé, Fernando. “*Vidal Mayor*, texto idiomáticamente navarro”. *Revista de Filología Española* 84.2 (2004): 303-46.

COLABORACIÓN EN LIBRO COLECTIVO: Apellido(s), Nombre. “Título”. *Título del libro colectivo*. Ed. Nombre(s) y apellido(s) del editor o editores. Ciudad: Editorial, año. Páginas.
Spang, Kurt. “Apuntes para una definición de la novela histórica”. *La novela histórica: teoría y comentarios*. Eds. Kurt Spang, Ignacio Arellano y Carlos Mata. Pamplona: EUNSA, 1998. 65-114.

Empleen “ver” en lugar de “cfr.”, “véase”, “vid.” o “comp.”. **En ningún caso** se emplean indicaciones como “op. cit.”, “art. cit.”, “loc. cit.”, “id.”, “ibid.”, “supra”, “infra”, “passim”.

Para **más precisiones** y casos particulares, consulten la versión completa de estas Normas disponible en:

<http://www.unav.edu/web/rilce/informacion-especifica>

SOBRE EL PROCESO DE EVALUACIÓN DE “RILCE”

1. Los originales recibidos son valorados, en primera instancia, por el Consejo de Redacción de la revista para decidir sobre su adecuación a las áreas de conocimiento y requisitos que la revista ha publicado para los autores.
2. El Consejo de Redacción envía los originales, sin el nombre del autor o autora, a dos evaluadores externos, los cuales emiten su informe en un plazo máximo de seis semanas. Sobre esos dictámenes, el Consejo de Redacción decide rechazar, aceptar o solicitar modificaciones al autor o autora del trabajo. Los autores reciben una Notificación detallada y motivada donde se expone, retocado, el contenido de los informes originales, con indicaciones concretas para la modificación si es el caso. *Rilce* puede enviar a los autores los informes originales recibidos, íntegros o en parte, siempre de forma anónima.
3. Los evaluadores emiten su informe según un Protocolo, que incluye:
 - a. un informe tanto del artículo como de los resúmenes;
 - b. una valoración cuantitativa de la calidad (excelente | buena | aceptable | baja) según estos *cinco criterios*: originalidad; novedad y relevancia de los resultados de la investigación; rigor metodológico y articulación expositiva; bibliografía significativa y actualizada; pulcritud formal y claridad de discurso;
 - c. una recomendación final: publicar o rechazar;
 - d. indicación del plazo máximo de entrega del informe.
4. La fecha de Aceptación por parte de la revista incluye el tiempo dedicado por los autores a la revisión final de su trabajo o a aportar la información que se les solicite.
5. Una declaración de buenas prácticas para el Consejo de Redacción, los autores y los evaluadores está disponible en la página web de la revista.

Toda la correspondencia, envío de libros o revistas para su reseña, cheques para pagos, etcétera diríjase a:

RILCE. Biblioteca de Humanidades
Universidad de Navarra. 31009 PAMPLONA. ESPAÑA
T +34 948 425 600. F +34 948 425 636
rilce@unav.es www.unav.es/rilce/

Envío de libros para reseña, y reseñas en América del Norte: Prof. Fernando Plata (Romance Languages. Colgate University. 13 Oak Drive. Hamilton. NY 13346-1398. EE.UU. Email: fplata@colgate.edu)

SUSCRIPCIONES:

ESPAÑA: dos números al año, 40 € (IVA incluido)

RESTO DE UE: dos números al año, 50 € (IVA incluido)

RESTO DEL MUNDO: dos números al año, 55 € (IVA incluido)

NÚMEROS SUELTOS ORDINARIOS: en España, 25 € (IVA incluido); resto, 30 €

RILCE acepta pagos mediante transferencia bancaria a:

Banco Popular
Plaza del Castillo, 39
31001 Pamplona
Cuenta bancaria 0075 4610 19 0600008016

mediante cheque o tarjeta de crédito (indicando 16 dígitos, nombre del titular y fecha de caducidad).

Para transferencias desde fuera de España deben emplearse las siguientes claves:

IBAN ES04 0075 4610 0600008016

BIC POPUESMM

Todo tipo de pagos, a nombre de:

Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra, S.A. - *Rilce*

RILCE está disponible en la Red para suscripciones e información en www.unav.es/rilce/

UNIVERSIDAD DE NAVARRA / 31009 PAMPLONA / ESPAÑA
 EDITA: SERVICIO DE PUBLICACIONES

| | |
|---|-----------|
| MIGUEL CASAS GÓMEZ Y MARTIN HUMMEL LIMITACIONES Y NUEVOS RETOS DE LA SEMÁNTICA LÉXICA | 869-911 |
| ROSARIO GONZÁLEZ PÉREZ LAS COMBINACIONES LÉXICAS SINESTÉSICAS EN EL MARCO DE LA TEORÍA SEMÁNTICA | 915-44 |
| M. ^ª DOLORES MUÑOZ NÚÑEZ LA POLISEMIA LÉXICA Y SUS CONEXIONES CON ALGUNAS LÍNEAS DE LA INTERRELACIÓN ENTRE LÉXICO Y SINTAXIS | 945-62 |
| INMACULADA PENADÉS MARTÍNEZ EL CONCEPTO DE <i>COLOCACIÓN</i> A LA LUZ DE LAS COLOCACIONES DEL TIPO VERBO MÁS LOCUCIÓN ADVERBIAL | 963-91 |
| MIGUEL ROSSO CARRASCO ¿ES CONSISTENTE UNA SEMÁNTICA DEL HABLAR DESDE LOS PRESUPUESTOS TEÓRICOS DEL ESTRUCTURALISMO? | 992-1031 |
| CARMEN VARO VARO NUEVOS RETOS EN LA INVESTIGACIÓN DEL CONTENIDO LÉXICO: ELEMENTOS PARA UNA NEUROSEMÁNTICA | 1032-59 |
| CRISTINA BUENAFUENTES DE LA MATA APORTACIONES DE LA SEMÁNTICA COGNITIVA A LA FORMACIÓN DE PALABRAS POR COMPOSICIÓN | 1063-90 |
| NICOLE DELBECQUE CUANTIFICACIÓN Y ASPECTO EN LA FRASE NOMINAL [<i>UN CAUDAL DE N</i>] | 1091-1141 |
| GÉRARD FERNÁNDEZ SMITH ASPECTOS PRAGMÁTICOS Y DISCURSIVOS DE LOS USOS EUFEMÍSTICOS EN LA COMUNICACIÓN PÚBLICA | 1142-70 |
| JAIRO J. GARCÍA SÁNCHEZ MODIFICACIÓN PREVERBIAL RECIBIDA E INNOVADA: ESTUDIO SEMÁNTICO DEL ESP. ANTE-, PRE-, POS(T)- Y SUB- A PARTIR DE SUS ORÍGENES EN LATÍN | 1171-93 |
| ANA PAZ AFONSO LA TEORÍA DE LOS PROTOTIPOS COMO HERRAMIENTA TEÓRICA PARA EL ESTUDIO DIACRÓNICO DEL LÉXICO: EL CASO DE LOS VERBOS DE MOVIMIENTO EN ESPAÑOL | 1194-1223 |
| M. ^ª AZUCENA PENAS IBÁÑEZ DENOMINACIÓN DE LAS CATEGORÍAS DE COLOR BÁSICAS: PROCESOS ONTOGENÉTICOS Y SEMÁNTICO-COGNITIVOS | 1224-67 |
| M. ^ª TADEA DÍAZ HORMIGO LOS NIVELES DE INDAGACIÓN SEMÁNTICA: LA SINTAGMÁTICA SUBORACIONAL DEL LÉXICO DERIVADO | 1271-96 |
| LUIS ESCORIZA MORERA SEMÁNTICA LÉXICA Y SOCIOLINGÜÍSTICA VARIACIONISTA: LAS MARCAS SOCIOLINGÜÍSTICAS EN LA DESCRIPCIÓN SEMÁNTICA DEL LÉXICO | 1297-1319 |
| RICARDO MALDONADO ESTRUCTURA SEMÁNTICA Y ESTRUCTURA CONCEPTUAL EN LA CONFORMACIÓN DEL SENTIDO PRAGMÁTICO | 1320-55 |
| MARÍA GARCÍA ANTUÑA LAS RELACIONES CONCEPTUALES EN TERMINOLOGÍA | 1359-84 |
| GLORIA GUERRERO RAMOS NUEVAS ORIENTACIONES DE LA TERMINOLOGÍA Y DE LA NEOLOGÍA EN EL ÁMBITO DE LA SEMÁNTICA LÉXICA | 1385-1415 |
| ÉRIKA VEGA MORENO Y ELISABET LLOPART SAUMELL DELIMITACIÓN DE LOS CONCEPTOS DE <i>NOVEDAD</i> Y <i>NEOLOGICIDAD</i> | 1416-51 |